

## STANOVISKÁ

## EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV

**Stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej rybárskej politiky**

(2009/C 151/03)

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 286,

so zreteľom na Chartu základných práv Európskej únie, a najmä na jej článok 8,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov, a najmä na jeho článok 41,

so zreteľom na žiadosť o stanovisko v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 45/2001, ktorá bola európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov (EDPS) zaslaná 14. novembra 2008,

ZAUJAL TOTO STANOVISKO:

**I. ÚVODNÉ POZNÁMKY**

1. Komisia 14. novembra 2008 prijala návrh nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „návrh“). Komisia zaslala návrh EDPS na konzultáciu v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 45/2001 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Nariadenie (ES) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov, Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

2. V ten istý deň Komisia prijala dva ďalšie nástroje ako súčasť rybárskeho balíka. Najprv Komisia prijala oznámenie o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej rybárskej politiky. Popritom prijala aj pracovný dokument Komisie (posúdenie vplyvu), ktorý bol pripojený k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej rybárskej politiky. Tieto dva dokumenty tvoria spolu s návrhom balík, ktorý bol zaslaný na konzultáciu EDPS.

3. Cieľom spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, ako sa ustanovuje v nariadení Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu <sup>(2)</sup>, je zaistiť využívanie živých vodných zdrojov spôsobom, ktorý zabezpečí udržateľné hospodárske, environmentálne a sociálne podmienky.

4. V návrhu sa ustanovuje systém Spoločenstva na kontrolu, monitorovanie, dozor, inšpekciu a presadzovanie pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

5. EDPS víta skutočnosť, že sa s ním v tejto veci konzultuje a že v preambule návrhu sa uvádza odkaz na túto konzultáciu podobne ako vo viacerých iných legislatívnych textoch, pri ktorých sa s EDPS konzultovalo v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

6. EDPS pripomína, že k návrhu poskytol neformálne pripomienky 3. októbra 2008. V týchto pripomienkach zdôraznil, že o právnom rámci na ochranu údajov sa musí uvažovať nielen v súvislosti s prenosom a výmenou osobných údajov, ale aj v súvislosti s ich zhromažďovaním.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

7. EDPS napokon zdôrazňuje, že toto stanovisko sa zaoberá iba niektorými ustanoveniami návrhu, menovite odôvodneniami 36 až 38 a článkami 102 až 108.

becnými zásadami ustanovenými v smernici 95/46/ES a nariadení (ES) č. 45/2001, druhý ďalej rozvíja osobitné aspekty týkajúce sa dôvernosti spracovávaných údajov.

## II. POZADIE A SÚVISLOSTI

8. Ustanovenia o ochrane údajov sú v kontexte tohto návrhu dôležité z viacerých dôvodov. Návrh v prvom rade predpokladá spracovanie rozličných údajov, ktoré možno v určitých prípadoch považovať za osobné údaje. Ak sa napríklad požaduje identifikácia plavidla, za normálnych okolností bude obsahovať odkaz na kapitána lode alebo jeho zástupcu. V niektorých ustanoveniach sa v návrhu aj jasne zdôrazňuje, že je potrebné oznamovať meno majiteľa plavidla alebo kapitána. V takých prípadoch sa údaje netýkajú len plavidla, ale aj identifikovateľných jednotlivcov, ktorí zohrávajú úlohu v tom, ako sa plavidlo používa a ako sa zabezpečuje dodržiavanie pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. V návrhu sa okrem toho ustanovujú presuny týchto údajov a výmeny informácií medzi členskými štátmi, ako aj medzi členskými štátmi a Komisiou alebo Agentúrou pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva. EDPS tiež berie na vedomie, že v návrhu sa za určitých okolností predpokladá používanie agregovaných údajov. Všetky tieto aspekty si vyžadujú právny rámec na ochranu údajov.
9. EDPS si s potešením všíma, že v návrhu sa jasne uvádza, že na spracovanie osobných údajov, ktoré pri uplatňovaní tohto nariadenia vykonávajú členské štáty alebo Komisia, sa vzťahuje európsky právny rámec na ochranu osobných údajov (smernica 95/46/ES<sup>(1)</sup> a nariadenie (ES) č. 45/2001). Tieto zásady sú uvedené v odôvodneniach 36 až 38 aj v článkoch 104 a 105.
10. Ako sa aj uvádza v odôvodneniach, jednoznačné pravidlá spracovania osobných údajov sú nepochybne potrebné z dôvodov právnej istoty a transparentnosti a na zabezpečenie ochrany základných práv, predovšetkým práva na ochranu súkromného života a osobných údajov jednotlivcov.

12. EDPS víta obmedzenia a odkazy v oboch článkoch, ktoré sa týkajú používania a prenosu údajov fyzických osôb a ktoré súvisia so smernicou 95/46/ES a nariadením (ES) č. 45/2001.
13. EDPS by sa rád vyjadril k článku 104 ods. 2, podľa ktorého „*mená fyzických osôb sa Komisii ani inému členskému štátu neoznamujú s výnimkou prípadov, keď takéto oznámenie výslovne stanovuje toto nariadenie alebo ak je to potrebné na účely prevencie alebo stíhania priestupkov alebo na overovanie domnelých priestupkov. Údaje uvedené v odseku 1 sa neposielajú, pokiaľ nie sú spojené s inými údajmi v takej forme, ktorá nedovoľuje priamu alebo nepriamu identifikáciu fyzických osôb*“. EDPS sa v prvom rade domnieva, že súčasné znenie článku 104 odseku 2 neodôvodnene obmedzuje rozsah ochrany. V znení by sa malo jasne uvádzať, že ochrana sa nevzťahuje len na prenos mien fyzických osôb, ale aj na ostatné osobné údaje<sup>(2)</sup>. Preto žiada o preformulovanie znenia, aby zohľadňovalo aj tento aspekt. EDPS okrem toho navrhuje, aby sa zmenila aj druhá vetu odseku a znela takto: „*Údaje uvedené v tomto článku...*“, čím sa stane text konzistentnejší, keďže odsek 1 je najmä odkazom na právny rámec Spoločenstva na ochranu osobných údajov.
14. Článok 105 sa zaoberá dôvernosťou a profesionálnym a obchodným tajomstvom. Toto ustanovenie sa uplatňuje bez ohľadu na to, či sa údaje môžu považovať za osobné údaje alebo nie. Odseky 1 až 3 majú zjavne za cieľ stanoviť všeobecné zásady dôvernosti, kým odsekom 4 sa má poskytovať dodatočná ochrana v určitých prípadoch, hoci predmet tohto odseku nie je úplne jasný. EDPS vidí veľkú podobnosť medzi článkom 105 ods. 4 písm. a) návrhu a článkom 4 ods. 1 písm. b) nariadenia 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, ktorý EDPS dôkladne analyzoval<sup>(3)</sup>. Článok 4 ods. 1 písm. b) nariadenia bol veľmi kritizovaný pre dvojzmyselnosť v súvislosti s presným vzťahom medzi prístupom k dokumentom a právom na súkromie a ochranu osobných údajov. Článok

## III. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV A DÔVERNOSŤ ÚDAJOV

11. Článok 104 návrhu sa týka osobitne ochrany osobných údajov a článok 105 sa zaoberá dôvernosťou, profesionálnym a obchodným tajomstvom. Jeden sa zaoberá všeo-

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov, Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

<sup>(2)</sup> V článku 2 písm. a) smernice 95/46/ES vymedzené ako „akákoľvek informácia, ktorá sa týka identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby“. To zahŕňa napr. informácie o správaní jednotlivca alebo o akýchkoľvek opatreniach, ktoré sa v súvislosti s ním prijali.

<sup>(3)</sup> Pozri napríklad stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie z 30. júna 2008, ktoré je dostupné na webovej stránke EDPS.

bol tiež napadnutý na súde prvého stupňa <sup>(1)</sup>. Na súdnom dvore teraz teraz prebieha konanie o odvolaní z právnych dôvodov <sup>(2)</sup>. EDPS vyzýva zákonodarcu Spoločenstva, aby objasnil článok 105 ods. 4 návrhu, pokiaľ ide o predpokladané škody, ktoré by spochybňovali ochranu osobných údajov v kontexte spoločnej politiky rybného hospodárstva, a dôsledky pre prístup verejnosti alebo na iné relevantné situácie, na ktoré sa toto ustanovenie vzťahuje.

15. EDPS navrhuje, aby zákonodarcu Spoločenstva tiež vysvetlil vzťah medzi článkom 105 odsekom 4 a článkom 105 odsekom 6. Hoci sa zdá, že jeden sa týka prístupu verejnosti a jeho možných obmedzení a druhý sa týka ďalších právnych krokov a konaní, z použitých formulácií nie je jasný rozdiel. Mal by sa objasniť.
16. Bez toho, aby bola dotknutá uplatniteľnosť smernice 95/46/ES a nariadenia (ES) č. 45/2001, EDPS uznáva, že výnimky z ochrany osobných údajov a jej obmedzenia možno uplatňovať v súlade s článkom 13 smernice 95/46/ES <sup>(3)</sup>. EDPS však chce, aby zákonodarcu Spoločenstva uviedol konkrétne prípady, v ktorých sa takéto výnimky môžu vyskytnúť, a vysvetlil situácie, v ktorých sa môžu takéto údaje použiť, ak to má v tomto kontexte význam.

#### IV. VNÚTROŠTÁTNA ELEKTRONICKÁ DATABÁZA

17. V článku 102 odseku 3 návrhu sa uvádza: „Členské štáty vybudujú počítačovú databázu na účely systému potvrdzovania údajov uvedeného v odseku 1, zohľadňujúc skutočnosť, že zásada kvality údajov sa uplatňuje aj na automatizované databázy“ <sup>(4)</sup>. EDPS s potešením konštatuje, že článkom 102 návrhu sa zavádza zásada kvality údajov, keď členské štáty zriaďujú počítačovú databázu <sup>(5)</sup>, ktorá umožňuje identifikáciu rybárskych plavidiel alebo prevádzkovateľov, u ktorých sa opakovaním zistili nezrovnalosti v údajoch, a umožňuje opravu vložených nesprávnych údajov.
18. Prvým príkladom zavádzania zásady kvality údajov sú nevyhnutné prvky automatizovaného systému. Podľa článku 102 odseku 1 automatizovaný systém zahŕňa: postupy na kontrolu kvality všetkých údajov zaznamenaných v súlade s nariadením; krížové kontroly, analýzu a overovanie všetkých údajov zaznamenaných v súlade s nariadením; postupy kontroly dodržiavania termínov na predkladanie všetkých údajov zaznamenaných v súlade

s nariadením. Ďalším príkladom zavádzania zásady kvality údajov je článok 102 ods. 2, v ktorom sa uvádza, že systém potvrdzovania údajov musí umožňovať okamžité zistenie nezrovnalostí v súvisiacich údajoch a prijatie následných opatrení. EDPS sa domnieva, že následne by sa mohli vymazať nezrovnalosti a neaktuálne údaje. Preto by sa mala zaviesť nejaká automatická kontrola času skladovania údajov, aby v systéme nezostali nezrovnalosti.

19. Ďalší dôvod, prečo trvať na rešpektovaní zásady kvality údajov, možno nájsť v článku 103, ktorý sa zaoberá označovaním údajov z počítačovej databázy. V tomto článku sa stanovuje, že Komisia má k počítačovej databáze každého členského štátu kedykoľvek priamy prístup v reálnom čase a bez predchádzajúceho oznámenia. Komisia má prístup presne na účely kontroly kvality údajov.
20. V článku 103 sa však tiež uvádza, že Komisii sa poskytne možnosť sťahovať tieto údaje za akékoľvek obdobie a pre ľubovoľný počet plavidiel. V tejto súvislosti vyzýva EDPS zákonodarcu Spoločenstva, aby zväzil zavedenie dodatočných pravidiel týkajúcich sa kontroly nad informáciami stiahnutými úradníkmi Komisie, čo bude v súlade so špecifikovaným cieľom nariadenia. Takýto prístup k informáciám by mal rešpektovať obmedzenia samotného nariadenia.
21. Dodatočný prvok, ktorý by sa mal v tomto kontexte zohľadniť, sa týka skutočnosti, že v súčasnosti neexistuje žiadna zmienka o tom, aké by konkrétne malo byť obdobie uchovávania údajov v počítačovej databáze. V článku 108 návrhu sa však predpokladá, že počítačová databáza je súčasťou databáz, ktoré sú prístupné v zabezpečených častiach vnútroštátnych webových stránok. Pre tieto zabezpečené časti sa stanovuje obdobie uchovávania (minimálne 3 roky). Zákonodarcu Spoločenstva by mal po zohľadnení ďalej uvedených pripomienok o období uchovávania údajov na zabezpečených častiach vnútroštátnych webových stránok (bod V nižšie) ustanoviť aj pravidlá týkajúce sa obdobia uchovávania údajov na vnútroštátnej úrovni, ktoré by sa uchovávali len tak dlho, ako je to potrebné na účely tohto nariadenia, a potom by sa vymazali. Takéto ustanovenie by bolo v súlade s článkom 6 písm. e) smernice 95/46/ES a článkom 4 písm. e) nariadenia (ES) č. 45/2001.
22. Okrem toho v prípadoch, ako je tento, by údaje spracovávala Komisia (a niekedy by išlo o osobné údaje), a tým sa začína na takéto operácie spracovania uplatňovať nariadenie (ES) č. 45/2001. Kontrola Komisie týkajúca sa

<sup>(1)</sup> Rozsudok z 8. novembra 2007, Bavarian Lager/Komisia, T-194/04. Tej istej otázky sa týkajú aj ďalšie dve veci v ktorých prebiehajú konania.

<sup>(2)</sup> Prebiehajúce konanie vo veci C-28/08 P, Komisia/Bavarian Lager, Ú. v. ES C 79, 29.3.2008, s. 21.

<sup>(3)</sup> Pozri tiež článok 20 nariadenia (ES) č. 45/2001.

<sup>(4)</sup> V citácii je opravená zjavná chyba v anglickom znení („... is applicable“).

<sup>(5)</sup> Všeobecnejšie pozri článok 6 smernice 95/46/ES.

používania týchto údajov jej útvarmi môže viesť k potrebe predchádzajúcej kontroly, ktorú by vykonal EDPS na základe článku 27 nariadenia 45/2001<sup>(1)</sup>. EDPS vyzýva Komisiu, aby zvažila možnú potrebu oznamovania systému na účely predchádzajúcej kontroly.

#### V. VNÚTROŠTÁTNE WEBOVÉ STRÁNKY

23. Článok 106 sa zaoberá zriadením oficiálnej webovej stránky každým členským štátom, ktorá je dostupná cez internet a pozostáva z verejne dostupnej časti a zabezpečenej časti. Pokiaľ ide o zabezpečenú časť webovej stránky, v článku 108 návrhu sa ustanovujú zásady týkajúce sa: zoznamov a databáz, ktoré obsahuje (odsek 1); priamej výmeny informácií s ostatnými členskými štátmi, Komisiou alebo orgánom ňou povereným (odsek 2); vzdialeného prístupu, ktorý sa poskytne Komisii alebo orgánu ňou poverenému (odsek 3); príjemcov v členských štátoch alebo v Komisii alebo v orgáne ňou poverenom, ktorým sa údaje sprístupnia (odsek 4) a obdobie uchovávanía údajov (minimálne tri roky) (odsek 5).
24. EDPS by rád upriamil pozornosť zákonodarcu Spoločenstva na článok 25 a 26 smernice 95/46/ES, ktorá sa týka prenosu osobných údajov orgánom tretích krajín. V článku 108 odseku 2 návrhu sa ustanovuje, že každý členský štát v zabezpečenej časti svojej internetovej stránky zriadi informačný vnútroštátny systém súvisiaci s rybolovom, ktorý umožňuje priamu elektronickú výmenu informácií s ostatnými členskými štátmi, Komisiou alebo orgánmi ňou poverenými *v súlade s článkom 109*. V článku 109 sa však neuvádza zoznam určených príjemcov, ale zdôrazňuje sa, že orgány zodpovedné za vykonávanie tohto nariadenia v členských štátoch spolupracujú vzájomne, *s orgánmi tretích krajín*, s Komisiou a s orgánom ňou určeným s cieľom zabezpečiť dodržiavanie tohto nariadenia.
25. EDPS sa domnieva, že pokiaľ ide o orgány tretích krajín, dochádza k určitej nezrovnalosti medzi článkom 108 odsekom 2 a článkom 109. Po prvé, hovorí sa, že orgány tretích krajín majú spolupracovať s členskými štátmi, ale v článku 108 sa na ne vôbec neodkazuje. Po druhé EDPS by rád zdôraznil, že ak sa prostredníctvom tejto spolupráce plánujú prenosi do tretích krajín, budú sa musieť rešpektovať články 25 a 26 smernice 95/46/ES, najmä požiadavka, aby tretia krajina zabezpečila primeranú úroveň ochrany.
26. Pokiaľ ide o vzdialený prístup (odsek 3), ktorý členské štáty poskytujú úradníkom Komisie, EDPS víta, že vychádza z elektronických certifikátov, ktoré vytvára Komisia alebo ňou poverený orgán.

27. EDPS víta skutočnosť, že odsek 4 upresňuje, že príjemcovia údajov budú viazaní zásadou obmedzenia účelom a pravidlami o dôvernosti. To sa zabezpečí tým, že prístup k údajom sa poskytne iba špecifickým používateľom oprávneným na tento účel a obmedzením prístupu k údajom, ktoré potrebujú pri vykonávaní svojich úloh a činností na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

28. EDPS sa domnieva, že obdobie uchovávanía (odsek 5) by sa malo stanoviť presnejšie, a to tak, že by sa stanovilo aj maximálne obdobie uchovávanía (a nielen minimálne). Zákonodarca Spoločenstva by mohol tiež zvažiť stanovenie minimálneho súboru pravidiel, aby zabezpečil interoperabilitu a iné bezpečnostné aspekty systému, možno aj v rámci mechanizmov ustanovených v návrhu (článok 111). Táto pripomienka sa spája aj s bodom 21 tohto stanoviska, ktorý sa týka uchovávanía v počítačovej databáze (pozri vyššie).

#### VI. KOMITOLOGICKÝ POSTUP

29. Niekoľko článkov návrhu odkazuje na článok 111, ktorým sa zavádza postup výboru (prostredníctvom výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru – komitologický postup). Hoci niektoré odkazy na článok 111 sa týkajú technických aspektov, niektoré sa týkajú aspektov ochrany údajov. Napríklad:
- V článku 103 o oznamovaní údajov sa ustanovuje, že členské štáty zabezpečia, aby mala Komisia kedykoľvek a bez predchádzajúceho oznámenia priamy prístup v reálnom čase k počítačovej databáze uvedenej v článku 102. Komisii sa poskytne možnosť sťahovať tieto údaje za akékoľvek obdobie a pre ľubovoľný počet plavidiel. Podrobné pravidlá na uplatňovanie týchto článkov, predovšetkým na stanovenie štandardizovaného formátu sťahovania údajov uvedených v článku 102, sa prijímú v súlade s komitologickým postupom.
  - V článku 109 sa ustanovuje, že administratívna spolupráca členských štátov (medzi nimi a s Komisiou) sa prijme týmto komitologickým postupom.
  - Ďalší odkaz na komitologický postup sa nachádza v článku 70, ktorý sa zaoberá zoznamom inšpektorov Spoločenstva, ktorý vytvorí Komisia.

30. EDPS chápe, že vykonávanie týchto článkov bude závisieť od prijatia osobitných pravidiel, ktoré vyplývajú z postupu ustanoveného v článku 111 návrhu. Vzhľadom na vplyv, ktorý môžu tieto podrobné pravidlá mať na ochranu údajov, EDPS očakáva, že sa s ním bude konzultovať pred ich prijatím.

<sup>(1)</sup> V článku 27 ods. 1 nariadenia (ES) č. 45/2001 sa ustanovuje predchádzajúca kontrola „operácií spracovania, ktoré by z dôvodov svojej povahy, rozsahu alebo svojich účelov, pravdepodobne predstavovali špecifické riziká pre práva a slobody dotknutej osoby“. V článku 27 ods. 2 sa uvádzajú niektoré situácie vrátane a) spracovania údajov týkajúcich sa podozrení z trestných činov a b) operácií spracovania určených na zhodnotenie osobných aspektov.

## VII. ZÁVERY

31. EDPS vzal na vedomie iniciatívu zriadiť systém Spoločenstva na kontrolu, monitorovanie, dozor, inšpekciu a presadzovanie pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

32. EDPS víta skutočnosť, že sa v súčasnom návrhu odkazuje na ochranu súkromia a údajov. Sú však potrebné niektoré zmeny a doplnenia, vysvetlené vyššie, aby sa členským štátom aj Komisii stanovili jasné požiadavky týkajúce sa aspektov ochrany údajov v systéme.

33. Nálezy v tomto stanovisku, ktoré by sa mali zohľadniť zahŕňajú:

— preskúmanie článku 104 ods. 2, aby sa vzťahoval na všetky osobné údaje, nielen na mená fyzických osôb,

— preskúmanie článku 105 odsekov 4 a 6 o dôvernosti, profesionálnom a obchodnom tajomstve, aby sa vyjasnili osobitné prípady, v ktorých sa tieto odseky uplatňujú,

— vloženie dodatočných pravidiel týkajúcich sa kontroly nad informáciami sťahovanými úradníkmi Komisie do článku 103,

— stanovenie konkrétnej lehoty na uchovávanie údajov vo vnútroštátnych elektronických databázach a na vnútroštátnych webových stránkach,

— rešpektovanie postupov presunu osobných údajov do tretích krajín,

— konzultácie s EDPS, ak sa používa postup článku 111.

V Bruseli 4. marca 2009

Peter HUSTINX

európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

---